

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass die Sonnenliege stabil und sicher steht, bevor Sie sich darauf setzen oder legen.	Make sure that the sun lounger is stable and safe before sitting or lying on it.	Assurez-vous que la chaise longue est stable et sécurisée avant de vous asseoir ou de vous allonger dessus.	Assicurarsi che il lettino sia stabile e sicuro prima di sedersi o sdraiarsi su di esso.	Zorg ervoor dat het ligbed stabiel en veilig staat voordat u erop gaat zitten of liggen.	Asegúrese de que la tumbona esté estable y segura antes de sentarse o tumbarse en ella.	Než si na lehátko sednete nebo lehnete, ujistěte se, že je stabilní a bezpečné.	Provjerite je li ležaljka stabilna i sigurna prije sjedenja ili ležanja na njoj.	Prepričajte se, da je ležalnik stabilen in varen, preden se usedete ali uležete nanj.	Győződjön meg arról, hogy a napozóágy stabil és biztonságos, mielőtt leül vagy fekszik rajta.
Verwenden Sie die Sonnenliege nicht als Leiter oder Klettergerüst, um Stürze und Verletzungen zu vermeiden.	To avoid falls and injuries, do not use the sun lounger as a ladder or climbing frame.	Pour éviter les chutes et les blessures, n'utilisez pas la chaise longue comme échelle ou cadre d'escalade.	Per evitare cadute e lesioni, non utilizzare il lettino come scala o struttura per arrampicarsi.	Om vallen en verwondingen te voorkomen, mag u het ligbed niet als ladder of klimrek gebruiken.	Para evitar caídas y lesiones, no utilice la tumbona como escalera o columpio.	Abyste předešli pádům a zraněním, nepoužívejte lehátko jako žebřík nebo prolézačku.	Kako biste izbjegli padove i ozljede, nemojte koristiti ležaljku kao ljestve ili okvir za penjanje.	Da bi se izognili padcem in poškodbam, ležalnika ne uporabljajte kot lestev ali plezalo.	Az esések és sérülések elkerülése érdekében ne használja a nyugáyat létráként vagy mászókaként.
Vermeiden Sie längere Sonnenexposition, besonders während der heißen Stunden des Tages, um Sonnenbrand und Überhitzung zu vermeiden.	Avoid prolonged exposure to the sun, especially during the hot hours of the day, to prevent sunburn and overheating.	Évitez l'exposition prolongée au soleil, surtout pendant les heures chaudes de la journée, pour éviter les coups de soleil et la surchauffe.	Evitare l'esposizione prolungata al sole, soprattutto nelle ore calde della giornata, per evitare scottature e surriscaldamenti.	Vermijd langdurige blootstelling aan de zon, vooral tijdens de warme uren van de dag, om zonnebrand en oververhitting te voorkomen.	Evite la exposición prolongada al sol, especialmente durante las horas calurosas del día, para evitar quemaduras solares y sobrecaleamiento.	Vyhneťte se dlouhodobému pobytu na slunci, zejména během horkých hodin dne, abyste se vyhnuli spálení a přehřátí.	Izbjegavajte dugotrajno izlaganje suncu, osobito tijekom vrućih sati dana, kako biste izbjegli opekline i pregrijavanje.	Izogibajte se dolgotrajni izpostavljenosti soncu, zlasti v vročih urah dneva, da preprečite sončne opekline in pregrevanje.	Kerülje a hosszan tartó napsugárzást, különösen a forró napszakokban, hogy elkerülje a leégést és a túlmelegedést.
Tragen Sie bei Bedarf Sonnenschutzmittel und Schutzkleidung, um Ihre Haut vor UV-Strahlen zu schützen.	Wear sunscreen and protective clothing when necessary to protect your skin from UV rays.	Si nécessaire, portez de la crème solaire et des vêtements de protection pour protéger votre peau des rayons UV.	Se necessario, indossare protezione solare e indumenti protettivi per proteggere la pelle dai raggi UV.	Draag indien nodig zonnebrandcrème en beschermende kleding om uw huid tegen UV-stralen te beschermen.	Si es necesario, use protector solar y ropa protectora para proteger su piel de los rayos UV.	Pokud je to nutné, používejte opalovací krém a ochranný oděv, abyste pokožku chránili před UV zářením.	Ako je potrebné, nosite krem za sunčanje i zaštitnu odjeću kako biste zaštitali kožu od UV zraka.	Po potrebi nosite krem za sončenje in zaščitno obleko, da zaščitite kožo pred UV žarki.	Ha szükséges, viseljen fényvédőt és védőruházatot, hogy megvédje bőrét az UV-sugárzástól.
Setzen Sie die Sonnenliege nicht über ihre maximale Belastungsgrenze hinaus, um Brüche oder Schäden zu vermeiden.	To avoid breakage or damage, do not place the sun lounger beyond its maximum load limit.	Pour éviter toute casse ou tout dommage, ne poussez pas la chaise longue au-delà de sa limite de charge maximale.	Per evitare rotture o danni, non spingere il lettino oltre il limite massimo di carico.	Duw het ligbed niet verder dan de maximale belastingslimiet om breuk of schade te voorkomen.	Para evitar roturas o daños, no empuje la tumbona más allá de su límite máximo de carga.	Abyste se vyhnuli rozbití nebo poškození, netlačte lehátko nad jeho maximální limit zatížení.	Kako biste izbjegli lomljenje ili oštećenje, ne gurajte ležaljku preko maksimalne granice opterećenja.	Da preprečite zlom ali poškodbo, ležalnika ne potiskajte čez največjo dovoljeno obremenitev.	A törés vagy sérülés elkerülése érdekében ne tolja túl a nyugáyat a maximális terhelési határán túl.
Obwohl viele Sonnenliegen für den Außenbereich geeignet sind, können direkter Regen oder extreme Witterungsbedingungen die Haltbarkeit beeinträchtigen.	Although many sun loungers are suitable for outdoor use, direct rain or extreme weather conditions can affect their durability.	Bien que de nombreuses chaises longues soient adaptées à une utilisation en extérieur, la pluie directe ou des conditions météorologiques extrêmes peuvent affecter leur durabilité.	Sebbene molti lettini siano adatti per l'uso all'aperto, la pioggia diretta o condizioni meteorologiche estreme possono comprometterne la durata.	Hoewel veel ligstoelen geschikt zijn voor gebruik buitenhuis, kunnen directe regen of extreme weersomstandigheden de duurzaamheid ervan beïnvloeden.	Aunque muchas tumbonas son aptas para uso en exteriores, la lluvia directa o las condiciones climáticas extremas pueden afectar su durabilidad.	Prestože je mnoho lehátek vhodných pro venkovní použití, přímý déšť nebo extrémní povětrnostní podmínky mohou ovlivnit jejich životnost.	Iako su mnoge ležaljke prikladne za vanjsku upotrebu, izravna kiša ili ekstremni vremenski uvjeti mogu utjecati na njihovu izdržljivost.	Čeprav je veliko ležalnikov primernih za uporabo na prostem, lahko neposreden dež ali ekstremne vremenske razmere vplivajo na njihovo vzdržljivost.	Bár sok napozóágy alkalmass kultéri használatra, a követlen eső vagy a szélőséges időjárási viszonyok befolyásolhatják a tartósságukat.
Lagern Sie die Sonnenliege bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort oder verwenden Sie eine Schutzhülle, um sie vor Witterungseinflüssen zu schützen.	When not in use, store the sun lounger in a dry place or use a protective cover to protect it from the elements.	Lorsqu'elle n'est pas utilisée, rangez la chaise longue dans un endroit sec ou utilisez une housse de protection pour la protéger des éléments.	Quando non in uso, riporre il lettino in un luogo asciutto o utilizzare una copertura protettiva per proteggerlo dagli agenti atmosferici.	Wanneer u de ligstoel niet gebruikt, bewaar deze dan op een droge plaats of gebruik een beschermhoes om hem tegen de elementen te beschermen.	Cuando no esté en uso, guarde la tumbona en un lugar seco o utilice una funda protectora para protegerla de los elementos.	Pokud lehátko nepoužíváte, uložte jej na suchém místě nebo použijte ochranný kryt na ochranu před povětrnostními vlivy.	Kada nije u upotrebi, čuvajte ležaljku na suhom mjestu ili upotrijebite zaštitni pokrivač kako biste je zaštitali od vremenskih nepogoda.	Ko ležalnika ne uporabljate, ga shranite na suhem mestu ali uporabite zaščitno prevleko, da ga zaščitite pred vremenskimi vplivi.	Használaton kívül tárolja a napozóágyat száraz helyen, vagy használjon védőhuzatot, hogy megvédje az időjárás viszontagságaitól.
Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt auf der Sonnenliege spielen, um Unfälle zu verhindern.	To prevent accidents, do not let children play on the sun lounger unsupervised.	Pour éviter les accidents, ne laissez pas les enfants jouer sur la chaise longue sans surveillance.	Per evitare incidenti, non lasciare che i bambini giochino sul lettino senza sorveglianza.	Laat kinderen niet zonder toezicht op de ligstoel spelen om ongelukken te voorkomen.	Para evitar accidentes, no permita que los niños jueguen en la tumbona sin supervisión.	Abyste předešli nehodám, nenechávejte děti hrát si na lehátku bez dozoru.	Kako biste sprječili nezgode, ne dopustite djeci da se igraju na ležaljci bez nadzora.	Da preprečite nesreće, otrokom ne dovolite, da se igrajo na ležalniku brez nadzora.	A balesetek elkerülése érdekében ne engedje, hogy gyermekkel felügyelet nélkül játszanak a napozóágon.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass Kinder den richtigen Umgang mit der Sonnenliege kennen und sie sicher verwenden können.	Make sure children know how to use the sun lounger properly and can use it safely.	Assurez-vous que les enfants savent comment manipuler correctement la chaise longue et peuvent l'utiliser en toute sécurité.	Assicurarsi che i bambini sappiano come maneggiare correttamente il lettino e possano utilizzarlo in sicurezza.	Zorg ervoor dat kinderen goed met het ligbed kunnen omgaan en er veilig gebruik van kunnen maken.	Asegúrese de que los niños sepan cómo manejar correctamente la tumbona y puedan utilizarla de forma segura.	Ujistěte se, že děti věděj, jak s lehátkem správně zacházet a mohou je bezpečně používat.	Pobrinite se da djeca znaju pravilno rukovati ležaljkom i da je mogu koristiti na siguran način.	Poskrbite, da bodo otroci znali pravilno ravnati z ležalnikom in ga lahko varno uporabljajo.	Győződjön meg arról, hogy a gyerekek tudják, hogyan kell megfelelően kezelni a napozóágyat, és biztonságosan tudják használni.
Vermeiden Sie das Liegen auf heißen Oberflächen, insbesondere wenn die Sonnenliege in direkter Sonneneinstrahlung steht, um Verbrennungen zu vermeiden.	To avoid burns, avoid lying on hot surfaces, especially if the sun lounger is in direct sunlight.	Évitez de vous allonger sur des surfaces chaudes, surtout si la chaise longue est exposée directement au soleil, pour éviter les brûlures.	Evitare di sdraiarsi su superfici calde, soprattutto se il lettino è esposto alla luce solare diretta, per evitare scottature.	Vermijd liggen op hete oppervlakken, vooral als de ligstoel in direct zonlicht staat, om brandwonden te voorkomen.	Evite tumbarse sobre superficies calientes, especialmente si la tumbona está expuesta al sol directamente, para evitar quemaduras.	Vyhnezte se ležení na horkých plochách, zvláště pokud je lehátko na přímém slunci, abyste se nepopálili.	Izbjegavajte ležanje na vrućim površinama, osobito ako je ležaljka izložena izravnom suncu, kako biste izbjegli opekline.	Izogibajte se ležanju na vročih površinah, še posebej, če je ležalnik izpostavljen neposredni sončni svetlobi, da se izognete opeklinam.	Az égesi sérlések elkerülése érdekében ne feküdjön forró felületre, különösen, ha a napozóágy közvetlen napfénynek van kitéve.
Legen Sie bei Bedarf ein Handtuch oder eine Decke auf die Liege, um eine Überhitzung zu verhindern.	If necessary, place a towel or blanket on the lounger to prevent overheating.	Si nécessaire, placez une serviette ou une couverture sur la chaise longue pour éviter toute surchauffe.	Se necessario, posizionare un asciugamano o una coperta sul lettino per evitare il surriscaldamento.	Leg indien nodig een handdoek of deken op het ligbed om oververhitting te voorkomen.	Si es necesario, coloque una toalla o manta sobre la tumbona para evitar el sobrecalentamiento.	V případě potřeby položte na lehátko ručník nebo deku, aby nedošlo k přehřátí.	Po potrebi stavite ručník ili deku na ležaljku kako biste spriječili pregrijavanje.	Po potrebi na ležalnik položite brisačo ali odejo, da preprečite pregrevanje.	Ha szükséges, helyezzen törököt vagy takarót a nyugágyra, hogy elkerülje a túlmelegedést.
Achten Sie auf die angegebene maximale Belastungsgrenze für jedes einzelne Möbelstück (z. B. Stühle, Tische, Liegen usw.) und überschreiten Sie diese nicht, um Bruchgefahr zu vermeiden.	Pay attention to the maximum load limit specified for each individual piece of furniture (e.g. chairs, tables, loungers, etc.) and do not exceed it to avoid the risk of breakage.	Faites attention à la limite de charge maximale indiquée pour chaque meuble (par exemple chaises, tables, transats, etc.) et ne la dépassiez pas pour éviter tout risque de casse.	Prestare attenzione al limite di carico massimo indicato per ogni singolo mobile (es. sedie, tavoli, lettini, ecc.) e non superarlo per evitare il rischio di rottura.	Let op de aangegeven maximale belastingslimiet voor elk afzonderlijk meubelstuk (bijv. stoelen, tafels, ligstoelen enz.) en overschrijd deze niet om breukgevaar te voorkomen.	Preste atención al límite de carga máxima especificado para cada mueble individual (por ejemplo, sillas, mesas, tumbonas, etc.) y no lo exceda para evitar el riesgo de rotura.	Věnujte pozornost stanovenému limitu maximálního zatížení pro každý jednotlivý kus nábytku (např. židle, stoly, lehátko atd.) a nepřekračujte jej, abyste předešli riziku rozbití.	Obratite pozornost na navedenu maksimalnu granicu opterečenja za svaki pojedinačni komad namještaja (npr. stole, mize, ležaljke itd.) i nemojte je prekoračiti kako biste izbjegli rizik od zloma.	Bodite pozorni na navedeno maksimalno obremenitev za vsak kos pohištva (npr. stolice, stolove, ležaljke itd.) in je ne prekoračite, da se izognete nevarnosti zloma.	Ügyeljen az egyes bútorok (pl. székek, asztalok, nyugágyak stb.) megadott maximális terhelhetőségére, és ne lépje túl ezt, hogy elkerülje a törés kockázatát.
Berücksichtigen Sie auch die Gesamtbelastung, wenn mehrere Personen gleichzeitig auf einem Möbelstück sitzen oder liegen.	Also consider the total load if several people are sitting or lying on a piece of furniture at the same time.	Tenez également compte de la charge totale si plusieurs personnes sont assises ou allongées sur un meuble en même temps.	Considerare anche il carico totale se più persone si siedono o si sdraianno contemporaneamente su un mobile.	Houd ook rekening met de totale belasting als er meerdere mensen tegelijkertijd op een meubel zitten of liggen.	Considere también la carga total si varias personas se sientan o se acuestan en un mueble al mismo tiempo.	Zvažte také celkovou zátěž, pokud na kusu nábytku sedí nebo leží několik lidí současně.	Uzmite u obzir i ukupno opterečenje ako više ljudi sjedi ili leži na komadu namještaja u isto vrijeme.	Upoštevajte tudi skupno obremenitev, če na enem kosu pohištva hkrati sedi ali leži več ljudi.	Vegye figyelembe a teljes terhelést is, ha egy bútoron egyszerre többen ülnek vagy fekszenek.
Stellen Sie sicher, dass die Campingmöbel auf einer stabilen und ebenen Fläche platziert sind, um ein Umkippen oder Instabilität zu verhindern.	Make sure that the camping furniture is placed on a stable and level surface to prevent tipping or instability.	Assurez-vous que le mobilier de camping est placé sur une surface stable et plane pour éviter tout basculement ou instabilité.	Assicurarsi che i mobili da campeggio siano posizionati su una superficie stabile e piana per evitare ribaltamenti o instabilità.	Zorg ervoor dat het kampeermeubilair op een stabiele en vlakke ondergrond staat om kantelen of instabiliteit te voorkomen.	Asegúrese de que los muebles de camping estén colocados sobre una superficie estable y plana para evitar que se vuelquen o se vuelvan inestables.	Ujistěte se, že je kempingový nábytek umístěn na stabilním a rovném povrchu, aby nedošlo k převrácení nebo nestabilitě.	Provjerite je li namještaj za kampiranje postavljen na stabilnu i ravnu površinu kako biste spriječili prevrtanje ili nestabilnost.	Prepričajte se, da je pohištvo za kampiranje postavljeno na stabilno in ravno površino, da preprečite prevrnitev ali nestabilnost.	Ügyeljen arra, hogy a kempingbútor stabil és sík felületre legyen helyezve, hogy elkerülje a felbillenést vagy az instabilitást.
Verwenden Sie bei Bedarf Verankerungen oder zusätzliche Stabilisatoren, um die Stabilität der Möbel zu erhöhen, insbesondere bei windigen Bedingungen.	If necessary, use anchors or additional stabilizers to increase the stability of the furniture, especially in windy conditions.	Si nécessaire, utilisez des ancrages ou des stabilisateurs supplémentaires pour augmenter la stabilité du meuble, notamment par temps venteux.	Se necessario, utilizzare ancoraggi o stabilizzatori aggiuntivi per aumentare la stabilità del mobile, soprattutto in condizioni di vento.	Gebruik indien nodig ankers of extra stabilisatoren om de stabiliteit van het meubilair te vergroten, vooral in winderige omstandigheden.	Si es necesario, utilice anclajes o estabilizadores adicionales para aumentar la estabilidad de los muebles, especialmente en condiciones de viento.	V případě potřeby použijte kotvy nebo další stabilizátory pro zvýšení stability nábytku, zejména ve větrných podmírkách.	Ako je potrebno, upotrijebite sidra ili dodatne stabilizatorje za večjo stabilnost pohištva, še posebej v vetrovitim razmerah.	Po potrebi uporabite sidra ali dodatne stabilizatorje za večjo stabilnost pohištva, da se prepričate, da so stabilni in varni.	Ha szükséges, használjon horgonyokat vagy további stabilizátorokat a bútorok stabilitásának növelésére, különösen széles körűlmények között.
Überprüfen Sie vor jeder Nutzung alle Verbindungen und Verschlüsse der Möbel, um sicherzustellen, dass sie stabil und sicher sind.	Before each use, check all connections and fasteners on the furniture to ensure that it is stable and secure.	Avant chaque utilisation, vérifiez toutes les connexions et fixations des meubles pour vous assurer qu'elles sont stables et sécurisées.	Prima di ogni utilizzo, controllare tutti i collegamenti e gli elementi di fissaggio dei mobili per assicurarsi che siano stabili e sicuri.	Controleer vóór elk gebruik alle verbindingen en bevestigingen op het meubilair om er zeker van te zijn dat ze stabiel en veilig zijn.	Antes de cada uso, verifique todas las conexiones y sujetadores de los muebles para asegurarse de que estén estables y seguros.	Před každým použitím zkontrolujte všechny spoje a upevňovací prvky na nábytku, aby ste se ujistili, že jsou stabilní a bezpečné.	Prije svake uporabe provjerite sve spojeve i pričvrste elemente na namještaju kako biste bili sigurni da su stabilni i sigurni.	Pred vsako uporabo preverite vse povezave in pritrilne elemente na pohištvu, da se prepričate, da so stabilni in varni.	Minden használat előtt ellenőrizze a bútor összes csatlakozását és rögzítését, hogy megbizonyosodjon arról, hogy azok stabilak és biztonságosak.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Schützen Sie die Möbel bei Nichtgebrauch vor Regen, Sonne und anderen Witterungseinflüssen, um ihre Lebensdauer zu verlängern.	To extend the life of the furniture, protect it from rain, sun and other weather influences when not in use.	Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, protégez les meubles de la pluie, du soleil et d'autres éléments pour prolonger leur durée de vie.	Quando non in uso, proteggere il mobile dalla pioggia, dal sole e da altri elementi per prolungarne la vita.	Wanneer u het meubilair niet gebruikt, bescherm het dan tegen regen, zon en andere elementen om de levensduur ervan te verlengen.	Cuando no esté en uso, proteja los muebles de la lluvia, el sol y otros elementos para alargar su vida.	Když nábytek nepoužíváte, chráňte jej před deštěm, sluncem a dalšími prvky, abyste prodloužili jeho životnost.	Kada nije u uporabi, zaštitite namještaj od kiše, sunca i drugih elemenata kako biste mu produžili vijek trajanja.	Ko pohištva ne uporabljate, ga zaščitite pred dežjem, soncem in drugimi elementi, da podaljšate njegovo življenjsko dobo.	Ha nem használja, óvja a bútorokat az esőtől, a napoltól és más tényezőktől, hogy meghosszabbítsa élettartamát.
Lassen Sie Kinder die Campingmöbel nicht unbeaufsichtigt nutzen und erklären Sie ihnen die richtige Nutzung und die potenziellen Gefahren (z. B. Stolpern, Umkippen usw.).	Do not allow children to use the camping furniture unsupervised and explain to them the correct use and the potential dangers (e.g. tripping, tipping over, etc.).	Ne laissez pas les enfants utiliser le mobilier de camping sans surveillance et expliquez-leur l'utilisation correcte et les dangers potentiels (par exemple trébucher, basculer, etc.).	Non permettere ai bambini di utilizzare i mobili da campeggio senza sorveglianza e spiega loro il corretto utilizzo e i potenziali pericoli (es. inciampo, ribaltamento, ecc.).	Laat kinderen het kampeermeubilair niet zonder toezicht gebruiken en leg hen het juiste gebruik en de mogelijke gevaren uit (bijvoorbeeld struikelen, omvallen enz.).	No permita que los niños utilicen los muebles de camping sin supervisión y explíquales el uso correcto y los posibles peligros (por ejemplo, tropiezos, vuelcos, etc.).	Nedovolte dětem používat kempinkový nábytek bez dozoru a vysvětlete jim správné použití a možná nebezpečí (např.).	Ne dopustite djeci da koriste namještaj za kampiranje bez nadzora i objasnite im pravilnu upotrebu i moguće opasnosti (npr. spoticanje, prevrtanje itd.).	Otrokom ne dovolite, da bi pohištvo za kampiranje uporabljali brez nadzora, in jim razložite pravilno uporabo in morebitne nevarnosti (npr. spotaknitev, prevrnitev itd.).	Ne engedje, hogy gyermekkel felügyelet nélkül használják a kempingbútorokat, és magyarázza el nekik a helyes használatot és a lehetséges veszélyeket (pl. megbotlás, felborulás stb.).
Überprüfen Sie die Möbel regelmäßig auf Beschädigungen oder Abnutzungsercheinungen und reparieren oder ersetzen Sie Teile bei Bedarf.	Check furniture regularly for damage or signs of wear and tear and repair or replace parts if necessary.	Inspectez régulièrement les meubles pour détecter tout dommage ou usure et réparez ou remplacez les pièces si nécessaire.	Ispezionare regolarmente i mobili per eventuali danni o usura e riparare o sostituire le parti se necessario.	Inspecteer meubels regelmatig op schade of slijtage en repareer of vervang onderdelen indien nodig.	Inspeccione periódicamente los muebles en busca de daños o desgaste y repare o reemplace las piezas según sea necesario.	Pravidelně kontrolujte nábytek, zda není poškozený nebo opotřebováný, a podle potřeby opravujte nebo vyměňujte díly.	Redovito provjeravajte oštećenje ili istrošenost namještaja te po potrebi popravite ili zamjenite dijelove.	Redno pregledujte pohištvo glede poškodb ali obrabe in po potrebi popravite ali zamenjajte dele.	Rendszeresen ellenőrizze a bútorokat sérülések vagy kopás szempontjából, és javítsa meg vagy cserélje ki az alkatrészeket.